

ALGE-TIMING

# SPEEDY



Bedienungsanleitung

## Wichtige Hinweise

### Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres **ALGE-TIMING** Gerät diese Bedienungsanleitung genau durch. Sie ist Bestandteil des Gerätes und enthält wichtige Hinweise zur Installation, Sicherheit und bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Betriebsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an Ihre **ALGE-TIMING** Vertretung. Kontaktadressen finden Sie auf unserer Homepage [www.alge-timing.com](http://www.alge-timing.com).

### Sicherheit

Neben den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Das Gerät darf nur von eingeschultem Personal verwendet werden. Die Aufstellung und Installation darf nur laut den Angaben des Herstellers durchgeführt werden.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich für die Zwecke einzusetzen, für die es bestimmt ist. Technische Abänderungen und jede missbräuchliche Verwendung sind wegen der damit verbundenen Gefahren verboten! **ALGE-TIMING** haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

### Stromanschluss

Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen. Anschlussleitungen und Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Anschlussleitungen unverzüglich von einem autorisierten Elektriker austauschen lassen. Das Gerät darf nur an einen elektrischen Anschluss angeschlossen werden, der von einem Elektroinstallateur gemäß IEC 60364-1 ausgeführt wurde. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an! Niemals unter Spannung stehende Teile berühren!

### Reinigung

Bitte reinigen Sie das Äußere des Gerätes stets nur mit einem weichen Tuch. Reinigungsmittel können Schäden verursachen. Das Gerät niemals in Wasser tauchen, öffnen oder mit nassen Lappen reinigen. Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderen Schäden).

### Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Anleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation und den Betrieb entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßer Reparaturen, technischer Veränderungen, Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile. Übersetzungen werden nach bestem Wissen durchgeführt. Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler, auch dann nicht, wenn die Übersetzung von uns oder in unserem Auftrag erfolgte.

### Entsorgung

Befindet sich ein Aufkleber mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät (siehe Symbol), bedeutet dies, dass für dieses Gerät die europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt.
















Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Korrekte Entsorgung von Altgeräten schützt die Umwelt und den Menschen vor negativen Folgen.

### Copyright by **ALGE-TIMING GmbH**

Alle Rechte vorbehalten. Eine Vervielfältigung als Ganzes oder in Teilen ohne schriftliche Genehmigung des Urheberrechtinhabers ist verboten.



## INHALTSVERZEICHNIS

<b>1</b>	<b>Allgemein</b> .....	<b>4</b>
1.1	Komponenten des Systems .....	5
1.2	Setup des Systems .....	5
<b>2</b>	<b>Einstellungen der Anzeigetafel D-SFxxx-3-E0</b> .....	<b>6</b>
2.1	Standardeinstellungen .....	6
2.2	Parameter .....	6
2.2.1	 Helligkeit Anzeigetafel.....	6
2.2.2	 Einheit der Geschwindigkeitsanzeige.....	7
2.2.3	 Anzeigezeit.....	7
2.2.4	Distanz Lichtschranke (1 – 999 m)  und  .....	7
2.2.4.1	 Distanz Lichtschranke (1 – 99 m).....	7
2.2.4.2	 Distanz Lichtschranke (100 – 900 m).....	8
2.2.5	Geschwindigkeitsbegrenzung  und  .....	8
2.2.5.1	 Geschwindigkeitsbegrenzung – Niedrig .....	8
2.2.5.2	 Geschwindigkeitsbegrenzung - Hoch.....	8
2.2.6	Zähler .....	8
2.2.6.1	 Gesamt Startzähler .....	8
2.2.6.2	 Tages Startzähler.....	8
2.3	Störungen .....	8
2.3.1	 Fehler Startlichtschranke .....	8
2.3.2	 Fehler Ziellichtschranke.....	8
<b>3</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>9</b>
3.1	Stromversorgung .....	9
3.1.1	Netz .....	9
3.1.2	Externe Batterie .....	9
3.2	Impulskanäle.....	10
3.3	Schnittstellen .....	10
3.3.1	RS232 Schnittstelle .....	10
3.3.2	RS485 Schnittstelle .....	10

## 1 Allgemein

Der Speedy ist ein Gerät zur Messung der Geschwindigkeit eines Gegenstandes, der zwei Lichtschranken passiert. Der Abstand der Lichtschranken ist anpassbar. Die Geschwindigkeit wird festgestellt, indem die Zeit zwischen den beiden Lichtschranken gemessen und dann die Geschwindigkeit aus dem Abstand und der Zeit berechnet wird.

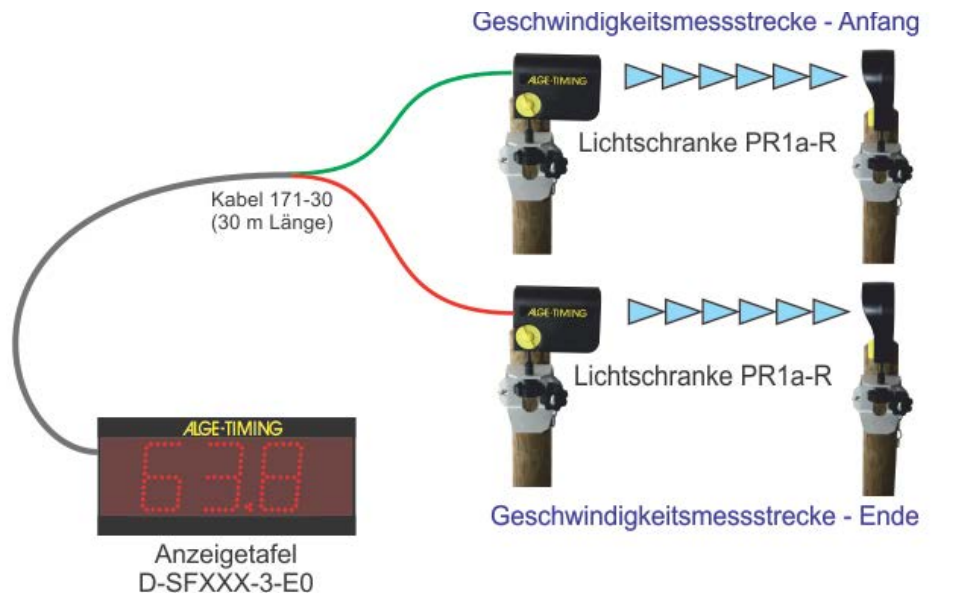
Die Einheit der Geschwindigkeit kann zwischen km/h, m/s oder mph gewählt werden.

Die Geschwindigkeitsmessung funktioniert nur in eine Richtung. Die Lichtschranke, die an das grüne Kabelende des Kabels 172-30 angeschlossen ist, ist die erste Lichtschranke (Start der Geschwindigkeitsmessung) und das rote Kabelende geht zur zweiten Lichtschranke (Ende der Geschwindigkeitsmessung)

Das Kabel, das die Lichtschranken verbindet muss an einer der DIN Buchsen auf der linken Seite der Anzeigetafel D-SFXXX-3-E0 angeschlossen sein.

Die **RS232 und RS485** Interfaces sind für diese Art von Anzeigetafel **nicht aktiv**.

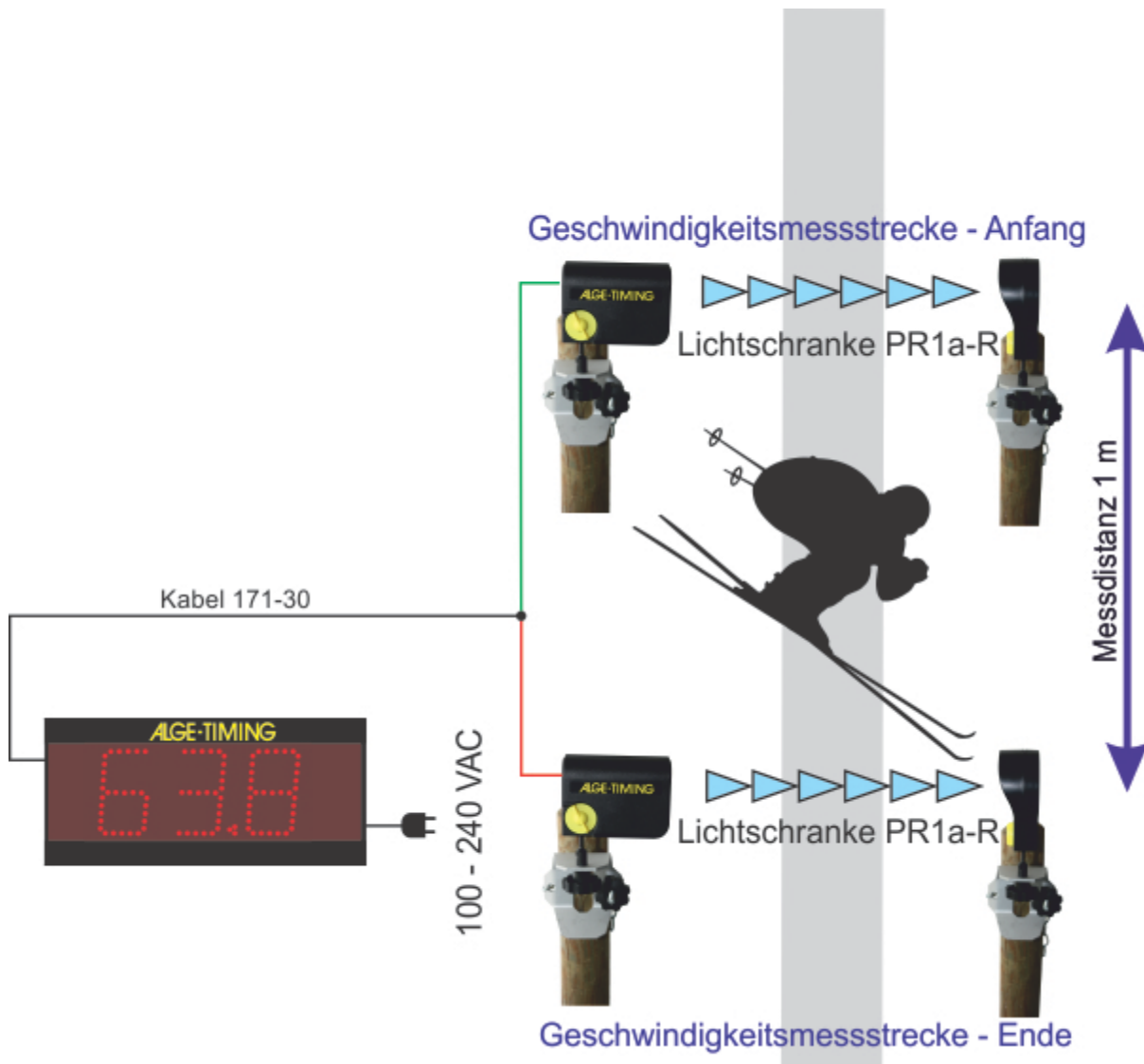
Alle Bananenstecker sind bei dieser Art von Anzeigetafel nicht aktiviert!



## 1.1 Komponenten des Systems

- Anzeigetafeln verschiedener Größen:
  - Anzeige D-SF150-3-E0 (Ziffernhöhe 150 mm)
  - Anzeige D-SF250-3-E0 (Ziffernhöhe 250 mm)
  - Anzeige D-SF450-3-E0 (Ziffernhöhe 450 mm)
- zwei Lichtschranken PR1a-R
- Kabel 171-30 (Split Kabel von Anzeigetafel zu beiden Lichtschranken, 30 m lang)

## 1.2 Setup des Systems



## 2 Einstellungen der Anzeigetafel D-SFxxx-3-E0

### 2.1 Standardeinstellungen

Wenn ALGE-TIMING eine Anzeige liefert, ist folgendes eingestellt:

<b>br</b>	Helligkeit:	Standard = 09 (größte Helligkeit)
<b>Un</b>	Einheit:	Standard = c (km/h)
<b>ds</b>	Anzeigedauer:	Standard = 0 (Anzeige bis zur nächsten Messung)
<b>SP</b>	Distanz in Metern:	Standard = 01 (1 m zwischen Lichtschranken)
<b>SH</b>	Distanz in 100 Metern:	Standard = 0 (nur der Wert <i>SP</i> ist relevant)
<b>LL</b>	Speed Limit – Low:	Standard = 01 (min. gemessene Geschwindigkeit ist 1 km/h)
<b>LH</b>	Speed Limit – High:	Standard = 00 (max. gemessene Geschwindigkeit unendlich)

Falls die Parameter geändert werden oder Sie nicht sicher sind, wie die Anzeige eingestellt ist, können Sie die Standardeinstellungen wiederherstellen. Drücken Sie die schwarze Taste auf der rechten Seite ungefähr 15 Sekunden lang bis die Anzeige die Versionsnummer anzeigt (z. B. 1.2).

### 2.2 Parameter

Die Parameter können in der Anzeigetafel für die optimale Benutzung eingestellt werden. Dafür gehen Sie wie folgt vor:

- Wählen Sie den Parameter aus:
  - Drücken Sie die schwarze Taste in der rechten oberen Ecke der Anzeigetafel ungefähr 4 Sekunden lang bis sie blinkend **<br>** (Helligkeit) anzeigt.
  - Lassen Sie die Taste los.
  - Der nächste Parameter erscheint, wenn Sie die Taste erneut kurz drücken.
- Parameter ändern:
  - Gehen Sie zu dem Parameter, den Sie ändern möchten (siehe oben).
  - Warten Sie vier Sekunden, bis die Anzeige vom Parameter zu dessen Wert wechselt (der Wert blinkt).
  - Drücken Sie die Taste, um den Wert gemäß Ihren Wünschen anzupassen
  - Einige Parameter haben zweistellige Werte. In diesem Fall können Sie die Stellen nur eine nach der anderen ändern.

#### 2.2.1 **br** Helligkeit Anzeigetafel

Mit diesem Parameter können Sie die Helligkeitseffekte und –einstellungen anpassen. Die erste Stelle ist für das Erscheinungsbild, die zweite für die Helligkeit.

- **Erste Stelle einstellen**

Die erste Stelle definiert die Art des Wechsels zwischen Zeit und Temperatur. Fade-In wechselt mit Helligkeitseffekten von Zeit zu Temperatur.

- **br 0** **Fade-In Aus**  
Fade-In ist deaktiviert.
- **br 1** **Fade-in An**

Fade-In ist aktiviert (Helligkeit wird beim Wechsel sofort an- und ausgeschaltet.)

- **Zweite Stelle einstellen**

Diese Einstellung definiert den Helligkeitsmodus der Anzeige.

- **br B Manuelle Einstellung**

Die zweite Stelle der Helligkeitseinstellung kann von 0 bis 9 manuell eingestellt werden. Der Wert 0 ist minimale Helligkeit, 9 maximale. Diese Einstellung kann auch durch das Menü Ihres TdC8001 oder TIMY ausgeführt werden.

- **br d Tageszeitabhängige Helligkeit**

Die Helligkeit wird abhängig von der Tageszeit automatisch eingestellt.

- **br A Lichtsensorabhängige Helligkeit**

Mit dieser Einstellung wird die Helligkeit abhängig vom Lichtsensor eingestellt. Wenn kein Lichtsensor angeschlossen ist, ist die Helligkeit immer maximal.

### 2.2.2 **Un Einheit der Geschwindigkeitsanzeige**

Dieser Parameter dient zur Einstellung der gewünschten Maßeinheit.

- **UnC Km/h (Standard)**

Zeigt die gemessene Geschwindigkeit in Kilometern pro Stunde mit möglichen Dezimalen an.

- **UnC Km/h**

Zeigt die gemessene Geschwindigkeit in nur in ganzen Kilometern pro Stunde an.

- **UnE M/s**

Zeigt die gemessene Geschwindigkeit in Metern pro Sekunde an.

- **UnP Mph**

Zeigt die gemessene Geschwindigkeit in Meilen pro Stunde an.

- **UnE ss.th**

Zeigt die gemessene Zeit in Sekunden und Hundertstel an; maximale Messdauer ist 99,00 Sekunden.

### 2.2.3 **ds Anzeigezeit**

Mit diesem Wert können Sie die Zeit in Sekunden angeben, während derer die Geschwindigkeit angezeigt wird (z. B. ist der Standardwert 15, d. h. die gemessene Geschwindigkeit wird 15 Sekunden lang auf der Anzeigetafel angezeigt). Wenn Sie während dieser 15 Sekunden eine weitere Geschwindigkeit erhalten, wird die vorherige Geschwindigkeit mit der neuen überschrieben und die Anzeigezeit beginnt neu.

Bis zur nächsten Geschwindigkeit wird der Wert 0 angezeigt. Wird der Wert 0 eingegeben, dann wird die Geschwindigkeit bis die nächste Messung erfolgt angezeigt.

### 2.2.4 **Distanz Lichtschranke (1 – 999 m) SP und Sh**

Die korrekte und genaue Messdistanz zwischen den Lichtschranken ist wichtig, um ein exaktes Ergebnis zu erhalten. Je kürzer die Messdistanz, desto genauer muss die Einstellung sein. Je länger die Messdistanz desto genauer ist das Messergebnis.

Das System erlaubt die Eingabe einer Messdistanz zwischen 1 und 999 m. Der Wert dieser Distanz ist in zwei Parameter aufgeteilt (<SP> für die zwei letzten Stellen (0 - 99 m) und <Sh> für die erste Stelle (100 - 900 m)).

#### 2.2.4.1 **SP Distanz Lichtschranke (1 – 99 m)**

Geben Sie mit <SP> die Distanz zwischen 0 und 99 m ein. Prüfen Sie dabei immer



auch den Parameter <Sh>, um falsche Einstellungen zu vermeiden. So müssen für eine Messdistanz von 1 m der Parameter <SP> 01 und der Parameter <Sh> 0 sein.

#### 2.2.4.2 **Sh** Distanz Lichtschranke (100 – 900 m)

Geben Sie mit <Sh> die Distanz für Hunderter Meter ein. Für Distanzen unter 100 m muss dieser Wert 0 sein.

#### 2.2.5 Geschwindigkeitsbegrenzung **Ll** und **Lh**

Häufig ist die Geschwindigkeit nur in einem bestimmten Bereich interessant, z. B. zwischen 30 und 60 km/h. Andere Geschwindigkeiten sind falsche Messungen (z. B. Objekte, die die Lichtschranken passieren, aber nicht gemessen werden sollen.) Daher ist es möglich, die höchste und niedrigste zu messende Geschwindigkeit einzustellen. Der eingegebene Wert ist immer in der zuvor gewählten Maßeinheit für die Anzeigetafel.

##### 2.2.5.1 **Ll** Geschwindigkeitsbegrenzung – Niedrig

Geben Sie die minimal zu messende Geschwindigkeit ein.

##### 2.2.5.2 **Lh** Geschwindigkeitsbegrenzung - Hoch

Geben Sie die maximal zu messende Geschwindigkeit ein. Bitte beachten Sie, dass die eingegebenen Stellen immer mit dem Faktor 10 multipliziert werden (z. B. Eingabe 1 bedeutet eine Messung bis zu 10).

Dieser Wert ist auch wichtig, damit die Geschwindigkeitsmessung automatisch zurückgestellt wird, wenn ein Objekt nur die erste, nicht aber die zweite Lichtschranke passiert.

#### 2.2.6 Zähler der Messungen

##### 2.2.6.1 **SE** Gesamtzähler

Hier wird die Gesamtanzahl der Messungen angezeigt.

Wird bei blinkendem Zählerstand die Taste gedrückt so wird der Zählerstand zurückgestellt. Zum schnellen Ablesen des Zählerstandes können Sie die Ziellichtschranke unterbrechen. Nach 10 Sekunden werden der Gesamtzählerstand und anschließend der Tageszählerstand für Münzzähler und Startzähler angezeigt.

##### 2.2.6.2 **SD** Tageszähler

Hier wird die Anzahl der Messungen des Tages angezeigt.

Zum schnellen Ablesen des Zählerstandes können Sie die Ziellichtschranke unterbrechen. Nach 10 Sek. wird der Gesamtzählerstand, anschließend der Tageszählerstand angezeigt.

### 2.3 Störungen

#### 2.3.1 **Er 01** Fehler Startlichtschranke

Wenn die Startlichtschranke mehr als 10 Sekunden lang ausgelöst wird, zeigt die Anzeigetafel abwechselnd die Fehlermeldung **Er** und **01** an.

#### 2.3.2 **Er 02** Fehler Ziellichtschranke

Wenn die Ziellichtschranke mehr als 10 Sekunden lang ausgelöst wird, zeigt die Anzeigetafel abwechselnd die Fehlermeldung **Er** und **02** an.



### 3 Technische Daten



interne Taste zur Einstellung Anzeigemodus

Amphenolbuchse:

- 1 +10 - 12 VAC (externe Speisung)
- 2 Masse
- 3 keine Funktion
- E keine Funktion

keine Funktion dieser Bananenbuchsen

keine Funktion dieser Bananenbuchsen

90 - 240V, 50-60Hz  
1.0A Sicherung

### 3.1 Stromversorgung

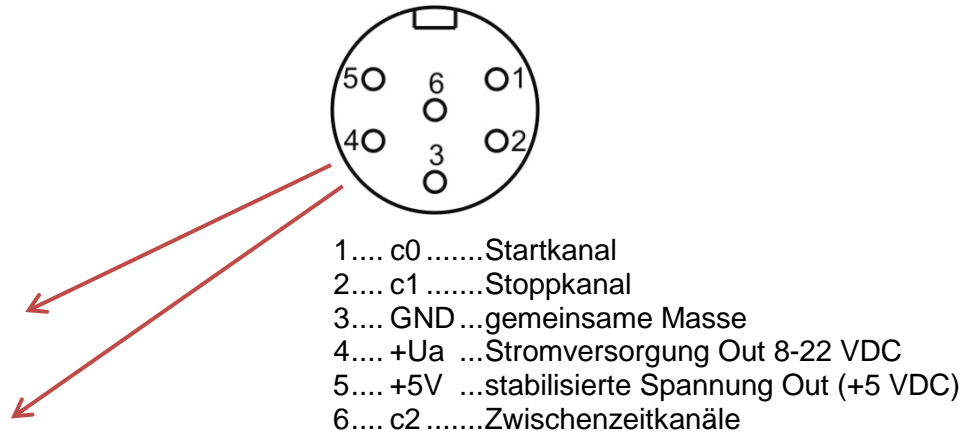
#### 3.1.1 Netz

90 - 240V, 50-60Hz  
1.0A Sicherung

#### 3.1.2 Externe Batterie

+10 - 12 VAC

### 3.2 Impulskanäle



### 3.3 Schnittstellen

#### 3.3.1 RS232 Schnittstelle

Keine Funktion

#### 3.3.2 RS485 Schnittstelle

Keine Funktion



Änderungen vorbehalten

**Copyright by**

ALGE-TIMING GmbH  
Rotkreuzstrasse 39  
6890 Lustenau / Austria  
<https://www.alge-timing.com>